

民俗

第六册

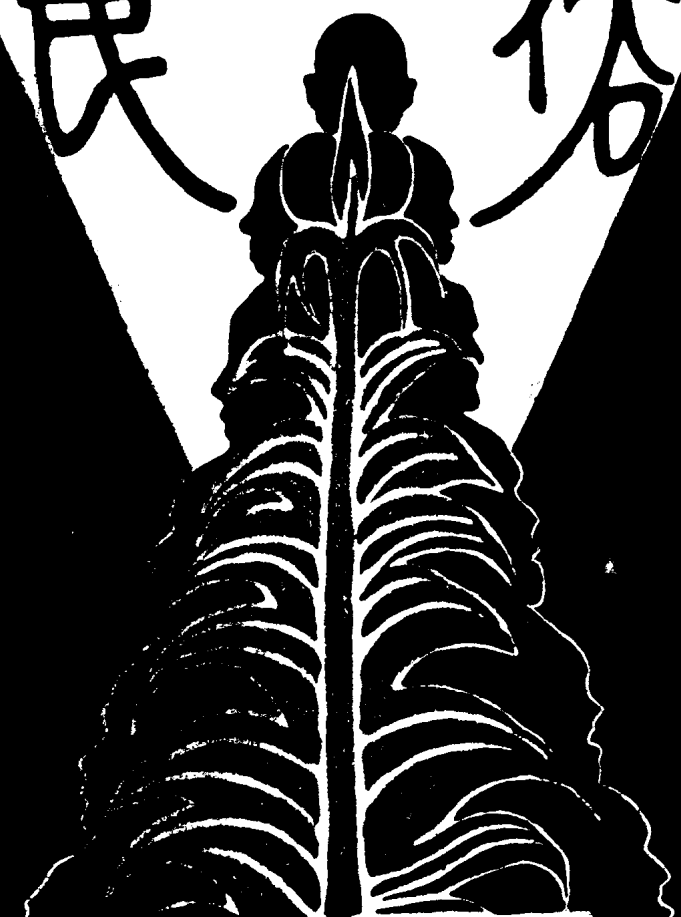
民俗

合订本第六册

上海書店影印

一九八三年十二月

民俗



第一百零一期

民國十九年二月二十六日出版

國立中山大學語言歷史學研究所編輯

本期目錄

頁數

本刊今後的話……………編者(1)

研究：

嶺東客族人民來源的傳說……………李次民(6)

輯巴歌雜記之九……………于飛(10)

輯巴歌雜記之十……………于飛(12)

材料：

李九我父親的故事……………劉萬章(15)

瓊崖民間傳說裡頭的名人逸事……………黃有琚(17)

何仙姑的故事……………張志毅(24)

姜太公的故事……………楊文蔚(27)

教書先生……………官世科(29)

翁源兒歌六首……………官世科(32)

龍王上天去了……………蔣康信(35)

書評：

「海龍王的女兒」……………李經才(37)

通訊：

關於石敢當及其他……………王成竹(41)

關於制錢……………于飛(47)

民俗學消息……………(53)

本刊今後的話

編 者

本刊過去怎樣，我想自有人家的批評；這些批評，除了一些別具用心要破壞我們民俗學的工作，阻撓我們民俗學進展的人們以外，其餘，都是我們誠意接受，而設法改善的。我們覺得刻下中國的民俗學正在萌芽的時候，姑無論我們這個刊物是如何的「鄙俚」，如何的「粗俗」，如何的……而專門為民俗學吶喊，為民俗學作紀錄，不消說是本刊做先鋒！所以四方八面的空氣如何，我們都置之度外，只有做我們自己份內的工作。此刻，我要把我們今後的計劃，在這裡表說一下：

民俗因為是專門性質的刊物，所以取稿要和別的刊物不同。一般做刊物的編輯的人，他們頂害怕的，便是稿子的飢荒，民俗呢，稿子多得很，在容元胎先生交給編者的時候，已經一大堆，後來各地的同志，陸續寄來的也不少。要是這樣，民俗的編輯，實在容易做的吧，那又不然，那又和其他的刊物編輯一樣，這是何故呢？自民俗學會出版民俗和各叢書，其他的書局和團體出版關於民俗的刊物以來，民俗學的材料已很多了，我們曾說：在搜得的材料不多時，研究的工夫不易，現在發掘的材料，比之以前

增的許多倍，那自然可以稍做研究的工作，民俗上也應該有這一類的稿子，但是我們收到的關於此類的，一篇都沒有！所以材料的稿子雖然多，研究的文章，倒和普通的刊物一樣鬧稿荒！我們既然知道本刊有這樣的一個缺點，不消說要去圖補救的方法。我們預定在可能期內，多登一些研究的文章。

英國民俗學的發達，誰都知道，她有了許多關於民俗學的書籍，在我們經濟力量有可能的時候，要買了回來，全部翻譯，在這裡發表。現在的情形，自然辦不到，我們只好分請朋友們在得到那類書籍時，選擇關於方法和研究的報告方面的，替我們翻譯，在這裡刊登。英國的既然如此其難了，退一步，便要想到日本了，聽說日本這幾年來拼命去研究民俗學，尤其是中國的；他們的目的如何，用不着我們細想了，但是我們倒可採取他的一點方法，知道他的一些進行狀況，所以我們也想翻譯他們一點材料。——關於這層，本會去年，已由何思敬先生在日本買了一幫書籍，大約在最近的將來可以做到的。

現在對於民俗學注意的人，除了為民俗學而研究民俗學的以外再有三派：（一）為研究文藝而研究民俗學的，他們以為民俗的範圍中有不少「文藝的」底歌謠，故事，……這些特別有文學興味的材料，都要搜集牠，研究牠。（一）為教育的，一些教育理論家實行家都覺得實施教育，都要明了受教育者的環境，凡民

俗中的和這個問題有關係的材料都要搜集牠。(一)爲社會的，在改革社會的呼聲最高的時候，凡關於阻碍改良社會的材料，都可以拿來參攷，所以研究社會學的人都要研究民俗學。在這三派中，我以爲單因爲研究文藝的目的去研究民俗，不是民俗學的幸福，你看我們中國的社會，混亂到這麼田地，民衆的頭腦，固執到如此不可轉移，怪不得軍事不能快快結束，政治不能上軌道，社會經濟一日窮蹙一日。難道天天高唱文學，就可以了局嗎？因此我以爲第二三種的目的，是我們後起研究民俗的人不可不留意的。我不是說中國現在還有一大部分民衆，腦根的固執，是牢不可破的嗎？他們迷信的程度，還一天一天的高漲，什麼國家，社會，民族，他們都沒有影子，更以循循相因的原故，教育的功效又只及於一般特殊階級的半富以上的人家的兒女，所以表面上以爲中國的社會是進步了，改革了，骨子里依舊沒有長進，我們爲改革社會的幫助起見，有儘量搜集調查民衆的迷信，惡劣的風俗，不合科學，違背時代……的行爲，思想，之必要，本刊以前出了幾期神的專號，舊曆年專號，清明專號，便是這個動機，所以此後，擬多登一些各地迷信……的風俗，——神的專號五，六，七，……自然要繼續編的。我們希望替我們搜集的同志們，用「具體周詳的紀述」，尤其是實物，可以購買的，攝影的，並盼一同寄來。因爲空口講話，總比不上有物爲証的有「具體」！

上說的研究民俗學的三種目的以外，還有一種做學問的人因為自己研究的某一門學問，（除上說的三種以外）有借助於民俗學的；他們或者要拿民俗學上的材料來證明他的假設，或因民俗學上所得到的材料來開拓他研究的範圍的。我們為盡貢獻於專門學術的責任起見，又想多登一點這類的材料：比方歷史學家，人類學家他們研究人類的過去現在將來，有專事研究特殊民族的傾向，我們希望各地的同志，在附近的空間，有特殊民族的居留的，多多搜集他們的一切材料，直接為本刊充實材料，間接嗎，則貢獻於專門學者。

我們上面說過，目下中國的出版界，已有不少的民俗材料的書，閱讀者對於這些書，說不定沒有意思，要是這種意思，給他埋沒了，太過可惜，本刊過去，有些書評，就想保留讀者的這個意思。現在也要繼續做下去，我們希望作書評的作者，除了發揮自己的意見以外，如果是地道的共同材料，有可校正的地方，不妨儘量指出。但我們不希望有意而盲目的恭維；負氣而吹求的指摘！

在民俗學築基未穩的當兒，我們不知道其他各地的影響如何，希望能夠如軍事政治社會……新聞一般地消息靈通，想增設民俗學消息一欄，紀載各地的已組織的民俗學團體的進行狀況，新起的民俗學團體的成立；個人的民俗學工作之進行或預計。即

使成稿，剛印刷，已出版，的民俗學叢書，或定期刊物。也可以作民俗學消息的報告。

我曾讀過許多刊物，他們於有意無意中會登一點民俗學的材料，在我們的機會有碰到了牠的時候，我們想不厭重刊選擇轉登，故想增轉載一欄。

此外，如本刊之印刷，裝訂，紙張，圖畫封面，……當視本所的經濟能力而逐漸改良，希望我們對本刊的理想，可以達到目的！

一九，二，二〇。

廣州兒歌甲集

劉萬章編 定價三角

是書爲劉萬章先生所編纂，共收廣州兒歌一百首，每首加以方言注釋，俗字加羅馬字音。書首有顧頤剛崔載陽兩生先序文，顧序有云：「我們一向看不到的粵中小孩的歌謠，現在看到一部份了，他們是第一次露臉。」於此可見該書爲廣東歌謠中最重要成績品。

嶺東客族人民來源的傳說

李 次 民

「客族」二字，就其名義上去觀察，既可瞭然其涵意的所在。故客之所以爲客，其間當然有東道主居着，換言之，我們就可知其是後來遷到嶺東——梅縣，興甯，五華，蕉嶺，平遠，大埔各地的民族了。但是對於這個問題在前的國內學者，固然寥寥無幾去研究，就是在客族人民當中不知祖先來自何地者，又何常不是黑漆一團，摸不着頭腦。我想對於這個問題我們還不早早去解決，恐怕再過些遠久的年頭，這如神話式的祖先，又要加到我人身上來。這是根據歷史事實層層地造成的定律，而不是徒尙空談的！現在將我們客族人民的傳說分兩方面來說明。

(一)歷史的傳說 我們客族的由來，從中原民族的遷徙，那是無可疑義。因爲現在我們的舉動，和語言風俗等，還有許多和中原民族相類似，雖有多少特別的地方，但一層一層地將其蛻變和演化的根本上考究起來，相異之點所差亦屬無幾。故客族之所以得稱，就是其外來的原因。現在我也不去費許多探討的工夫，單就其人民所傳說和我個人觀察的要點來說：客族大約是從宋元之際，由閩贛湘三省一步一步的遷徙，距今已有五六百年了。因

爲在宋代初中葉的時候，正是北方民族蓬蓬勃勃之時，他們想來南下牧馬，以遂其生活的慾望，故宋朝所受的邊犯，被北部的民族蹂躪得最爲利害；而遼而金而元三者，都是極有野心，來併吞中原的地方。故在金時黃河以南長江以北的民族既半數避禍南來；再加洶湧的元兵來了以後，已經把中國中部的人民全數追殺換了一個新的民族，至於原來的土著都是怕元兵的强悍，故祇求南移，以避屠殺之禍，於是從江浙等省而移到閩贛湘等省，這是中原人民南遷的第一時期。在第二個時期是南來的人北返時期，那時因爲明太祖由南伐北，故這般南移的人很想回到他們老家鄉去。但同時接連又是連年兵禍，所以他們又因苦於撲路風塵，故北返之意卒不能成。那時在南方各地人民稀少，因此很易得到生活，於他們慾望頗可滿足，益反形愈移南下的趨勢。第三個時期，乃是直到滿清入關吳三桂南下爲王的時候，這時候他們又聽到北方胡虜殺人如蔴的來了，自然快要遠走高飛，以避此屠禍。於是這快要變相的客人，已漸抵粵閩贛湘等省的邊界，從此分化的結果，而散佈到嶺東各地。故現在我查得其中屋宇廟寺等，最古的也不過三百餘年而已。以此就可見其是明末清初所坐落嶺東的地方。

(二)各方面的傳說 從這幾方面的傳說來看，雖不能謂爲一個充分的証據，但是從其傳說資料上看來，非是不可用的，這是

我人研究歷史底方法。現在擇其二者較為部分的傳說來說吧。

(甲)這個問題是很小的一個事實，但細考一下，就可知在明清之交，客族原來的地方上，有許多如南朝王謝一樣的民族，這幾種民族現在無從考出。惟在客族的傳說方面，凡迷信的人仰天祈禱告噶的時候，總要說一句，「天呀！絕滅五姓——藍，盧，毛，賴，潘」的話。這是什麼緣故？就是當客族未到嶺東等地以前，在這個地方上已有許多聚族而居的土著，他們文化不很發達，所以很帶野蠻的氣味，同時他們性好鬥殺，故自南遷的人到他們境界之上，他們就起仇視之心，欲驅逐其出境，於是彼此發生鬥毆爭奪之事，後來他們總是敵不過有知的新民族。故到了現在還有人時時咒罵這五姓的絕滅，既可看出客人被這五姓狀殺最為利害和欺虐呢。

(乙)這裏最可注意的地方，有幾種風俗和裝式上的表現。就是客族人民的裝式，在男子方面還看不出多大的奇異，尤其在女人方面的表現其特徵很足使我們信史的地方。這幾種特徵就是在頭部與手部的裝飾品為最顯著。其在頭部者則有尖銳之簪插在髮上，從前有插二枝或三枝不等（現在多插一枝）；其手部者，則在腕上帶許多金銀的環釧，這種環釧大的數兩，小則一二兩不等。從這裝飾方面看來既不是美觀，為何要帶這許多重贅的東西？就是客人在初來南方的時

候，女人因過於軟弱無能，常被原有的土着欺侮或戕害，故不得不製了這輕便的利器，當作保衛，所以碰着敵人來時，便把利錯刺他或以重鉀擊他，以行先下手爲强的方法。這種風俗正和福建福州的人民風俗，相差無幾。至若男子身體強硬，故可少帶防禦之物。不料久而久之，這般南遷的人倒是有些文化，能以知的方法和土着爲伍，卒能使土着漸次避讓和淘汰。於是前此爲防物而竟成現在的裝式品了。

一九二九，十一，廿日。寫于中國公學。

~~~~~

客族人來源的問題，近年來頗有人爭論。本刊也曾登載這類文章，也許出了一個民族專號，其中也有詳盡的討論。李先生這篇從民衆身上的裝飾去探討，是另闢一條門路，我們很希望在這里能够得很多的研究的材料，那這爭論的問題就有解決的希望哩

編 者

## 輯巴歌雜記之九

于 飛

人體的歌謠

——謹貢獻給鍾敬文先生——

本刊九十一期的輯巴歌雜記之七，我疑心是第八，因為于飛兄的『在輯巴歌之七中』話可以証明。但我查本刊並看不到第六，第五。

曾於鍾敬文先生所著之民間文藝叢話中，看見有一篇題名是：兒童遊戲的歌謠，內中有一段說：「……關於面部的遊戲之歌謠，我國的，我一時尚未找到了材料，……」。在重慶因為留心尋找的結果，收集到一首；可是，其句語完全是說的重慶街名，既屬遊戲的歌謠，對於說的是街名，諒來不生關係；在他鄉看來雖不似歌謠，而在重慶看來，却與歌謠無異，其價值完全一樣。不過所唱及於全身，非限定面部一處，這是一點非純粹面部的缺點；而又是一首比較要完全的人體歌謠。如下：——

后伺坡(後腦) 意思是「后」與「後」同音。(按字亦同)。

平街子(額) 說額是平的。

滴水巖(眼) 眼流淚如滴水。

- 雙巷子(鼻) 鼻孔是兩個。  
浩池街(口) 「浩池」音同「好吃」(好字讀去聲)。  
過街樓(喉) 食物從喉過的意思。  
鷄 街(陰) 重慶謂男陰曰(小孩的)雞兒。  
糞碼頭(臀) 臀部可拉糞，  
桂花街(膝) 膝可跪(桂)，  
走馬街(足) 足走的意思。

唱到走馬街的時候，拔脚便跑。這首歌均是意會，其意會的地方，附在原歌句之後。

十八年十一月一日。

### 紹興歌謠

婁子匡編 定價二角

此書爲婁子匡先生給他的舅父所催促而搜集的，全書共收紹興歌謠一百首，婁先生搜集原不只此，此一百首係近代文學家趙景深先生選定評訂而後編纂的。我們既羨紹興的美酒，又不可不細詳紹興的歌謠。

## 輯巴歌雜記之十

### 于 飛

#### 醫事用的歌謠

醫事用的歌謠，照牠的性質及施用，可概分兩類：—

##### A. 成人用的：—

眼跳不祥，高書粉牆；諸君唸過，化爲吉祥。

夜夢不祥，書貼粉牆；諸君唸過，福祿吉祥。

這樣用紅紙寫着，貼於牆上，據說可除災患。真是異想天開的動作，不值一笑。不過眼跳的這樣做法，是受了迷信的「左眼跳財，又眼跳岩」的影響。其關於夢的，則舉不勝舉了，迷信迷人之深，真無微不至。

##### B. 小孩用的：—

(1) 你扯閃，我摸孺；一摸摸個光溜溜。

(2) 前拍拍，後拍拍，又不傷風又不咳。(7)

(3) 天皇皇，地皇皇，我家有個夜哭郎；過路君子唸一遍，一睡睡到大天光。(6)

(4) 包包(1)散，包包散，不要媽媽看。

(5) 像朵朵，像朵朵。(2)



(6) 肚子痛，扯杜仲。(3)

(7) 肚子痛，打鑼打鼓送。

(8) 大姊推；二姊搨；三姊下來接「把把」。(4)

(9) 啊啊咿咿，啊啊咿咿，口口睡窖窖 (5) 啊咿咿。

(10) 小兒夜哭，請君唸讀；小兒不哭，謝君萬福。(6)

這類多由小兒的父母或成人施之；其施用的目的，不外下列幾種：

一、恐小孩生病。如 2. 5.

二、希望小孩的病災快好。如 1. 3. 4. 6. 7. 10.

三、希望小孩舒適安慰。如 8. 9.

註釋(1)包包 被物擊或碰物所起之肉瘤。以手摸該處而唱。

(2) 小孩吃水或奶咳嗽時即扯小孩之耳而唱。朵朵耳朵也。

(3) 杜仲 藥名。

(4) 把把 屎也。小孩窩屎時以手撫其肚而唱。

(5) 睡窖窖 重慶除夕夜睡曰挖窖，意即去挖金窖銀窖去了。叙寧縣（屬四川）正月初一須晚起身，云去挖窖。此歌以手拍小孩之背或臀部而唱。口口處即小孩之名或呼親愛之名詞。